

ATON[®]

SCALDACQUA

*L'innovazione che riscalda,
l'efficienza che dura.*



401-A010MV-03 SOPRALAVELLO

401-A010MVS-03 SOTTOLAVELLO

401-A015MV-03 SOPRALAVELLO

401-A015MVS-03 SOTTOLAVELLO

10
15

Garanzia
3 ANNI

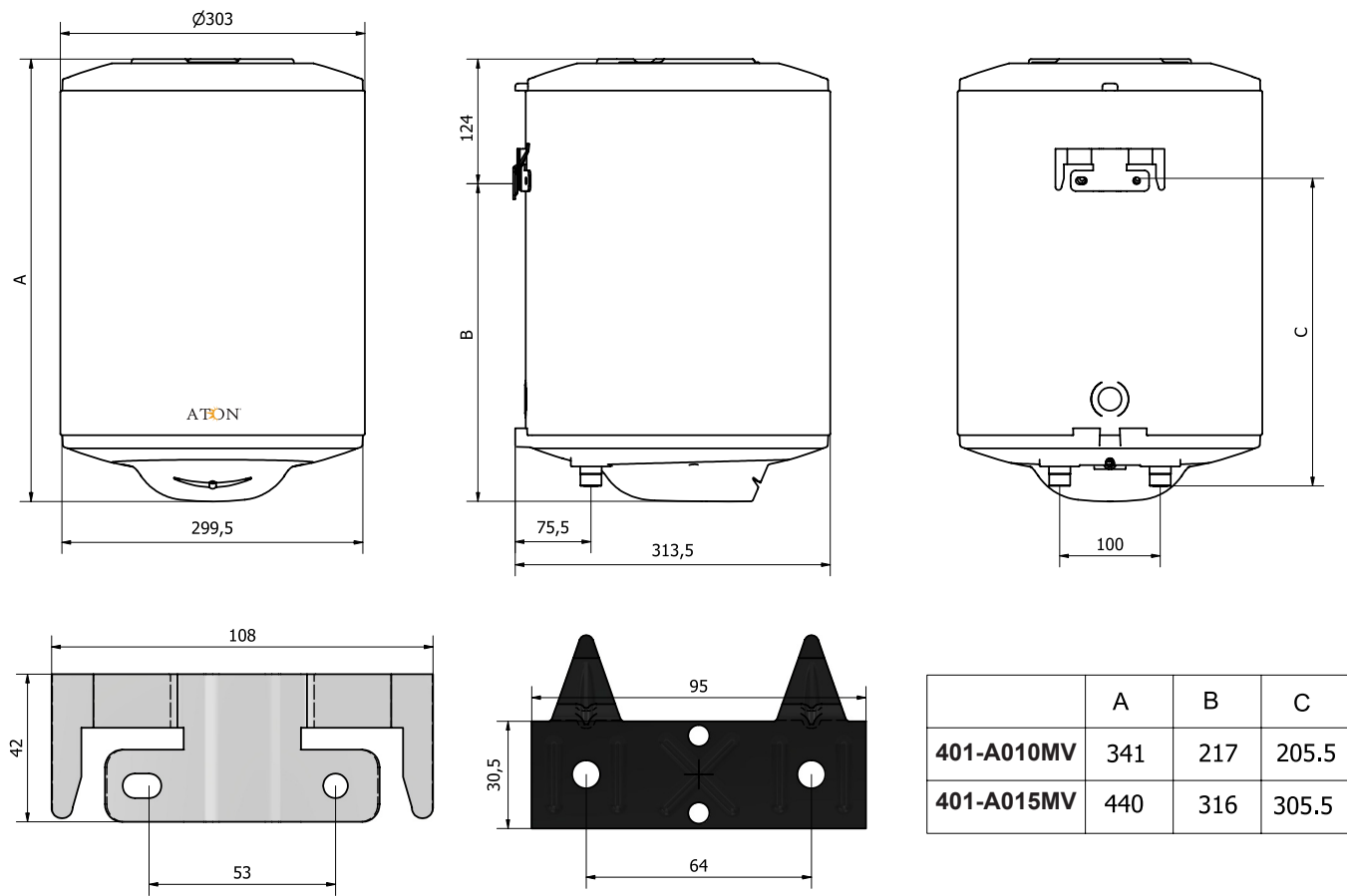


INDICE

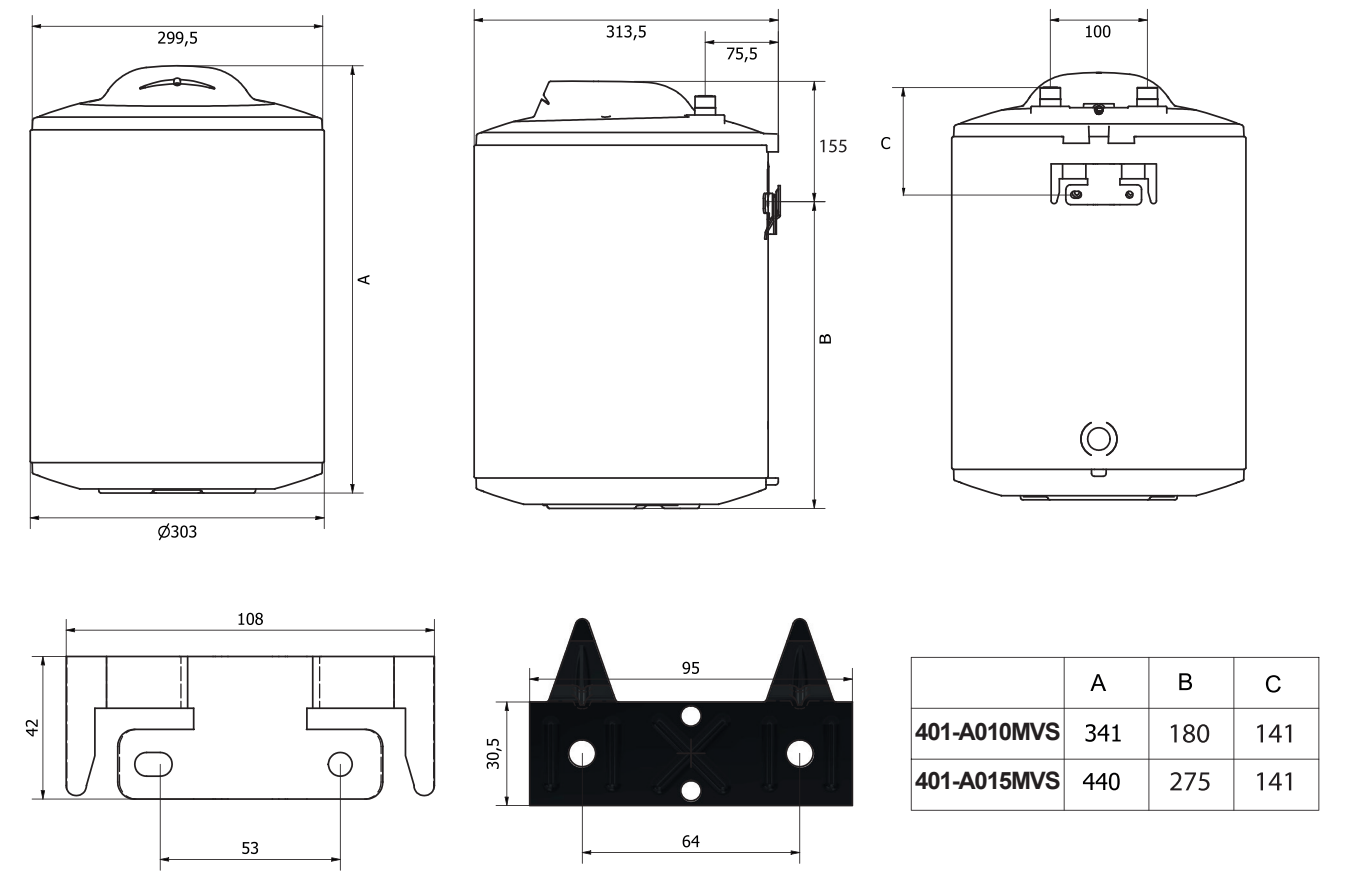
DISEGNO TECNICO CON MISURE	3
ESPLOSO COMPONENTI	4
CARATTERISTICHE PRINCIPALI	5
ISTRUZIONI GENERALI E RACCOMANDAZIONI	6
INSTALLAZIONE	6
ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO	11
ISTRUZIONI PER LA MANUTENZIONE	12
RIPARAZIONI TECNICHE	14

ATON[®]
SCALDACQUA

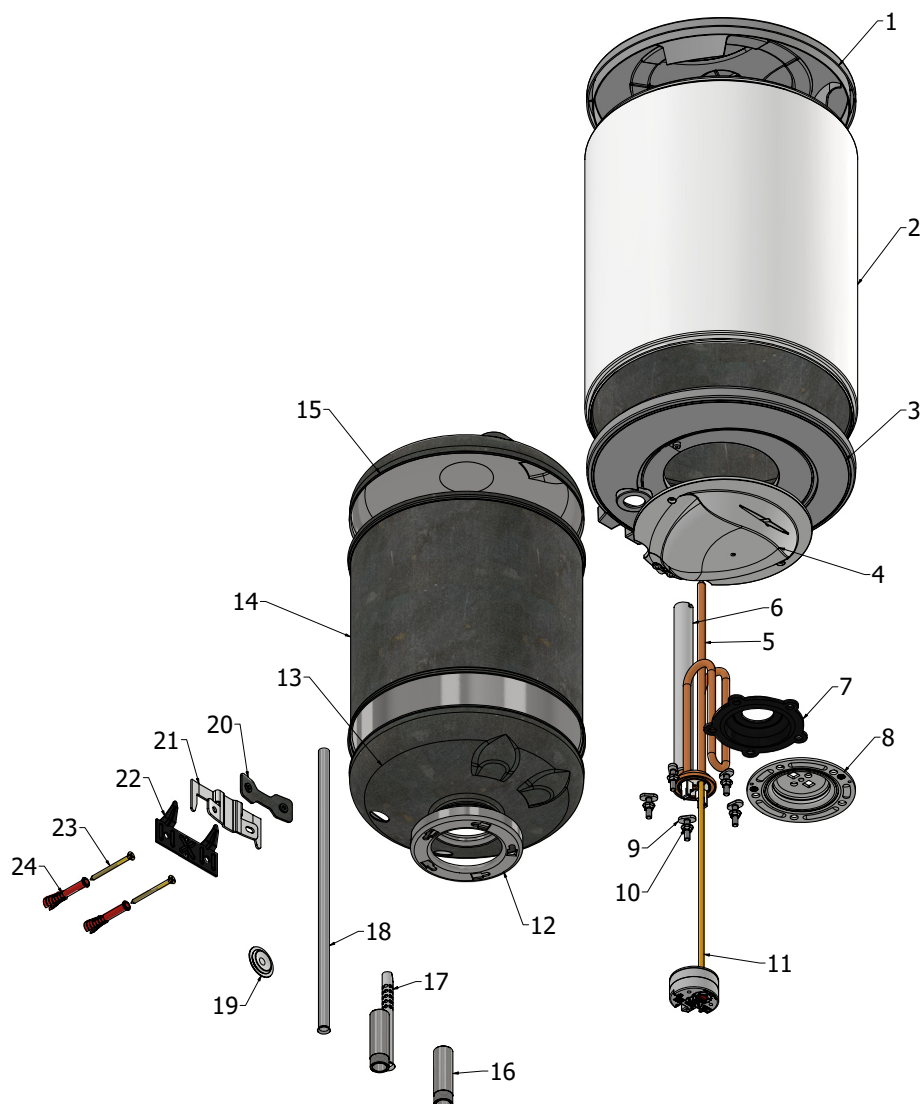
SOPRALAVELLO 10- 15 L



SOTTOLAVELLO 10- 15 L



ESPLOSO



NB	Descrizione	NB	Descrizione
1	Copertura superiore in plastica	13	Cupola inferiore interna
2	Cilindro esterno Ø 303mm	14	Cilindro interno Ø 260mm
3	Copertura inferiore in plastica	15	Cupola superiore interna
4	Copertura elettrica	16	Tubo da 1/2' 72 mm
5	Resistenza elettrica 1500W	17	Diffusore d'acqua in ingresso
6	Anodo di magnesio	18	Tubo dell'acqua calda
7	Guarnizione in gomma	19	Copertura in schiuma per iniezione
8	Flangia della resistenza elettrica	20	Staffa serbatoio interno
9	Viti M6x30	21	Staffa del cilindro esterno
10	Dado M6	22	Staffa di sostegno
11	Termostato	23	Viti di sostegno
12	Flangia porta bullone	24	Fisher per viti

1- Caratteristiche principali:

1.1- Sui nostri prodotti viene applicata la migliore protezione interna, che è la vetroporcellanatura, e che si caratterizza per:

- Una migliore protezione contro la ruggine e le reazioni elettrolitiche, garantendo quindi una maggiore durata del serbatoio.
- Resistenza alle reazioni chimiche all'interno del serbatoio causate dai sali disciolti nell'acqua.
- Nessuna alterazione alla purezza e al gusto dell'acqua. Inoltre, l'anodo di magnesio attrae i sali disciolti nell'acqua per evitare ruggine e corrosioni

1.2- Basso consumo energetico grazie all'inserimento, nello spazio tra il serbatoio interno ed il corpo esterno dello scaldabagno, del poliuretano isolante, che riduce le dispersioni di calore.

1.3- La superficie esterna dello scaldabagno è verniciata con uno speciale materiale altamente resistente alle condizioni ambientali più estreme, senza alterare l'aspetto estetico del prodotto.

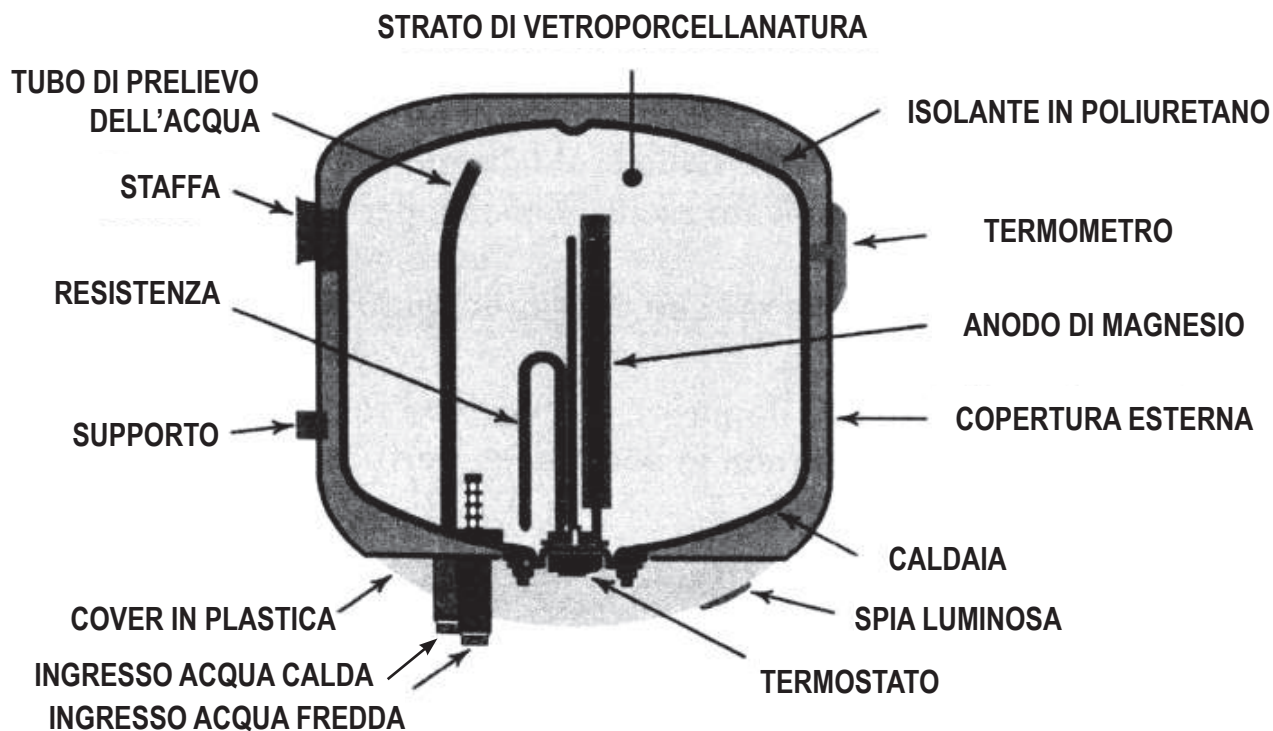


Fig. 1

2- Istruzioni generali e raccomandazioni:

2.1- L'installazione avviene sotto la responsabilità del cliente. Il produttore declina ogni responsabilità per i danni causati da un'errata installazione o dal mancato rispetto delle istruzioni contenute nel manuale, ed in particolare:

- La connessione elettrica deve avvenire in conformità con quanto specificato nel relativo paragrafo;
- La valvola di sicurezza deve essere installata correttamente e non deve essere manomessa in alcun modo;
- Prima di connettere lo scaldabagno alla rete elettrica assicurarsi che non ci siano perdite d'acqua sulle parti elettriche;
- Assicurarsi che il serbatoio sia pieno d'acqua prima di collegarlo alla presa di corrente
- In condizioni normali l'alimentazione dell'acqua fredda non deve essere chiusa durante il funzionamento dello scaldabagno;
- Assicurarsi che tutti gli strumenti di controllo e di sicurezza (termostato, spia luminosa, resistenza, anodo di magnesio, valvola di sicurezza, termometro e tubi di alimentazione dell'acqua) siano opportunamente in ordine e funzionanti, e che vengano sostituiti se difettosi;
- Ogni perdita di acqua dal rubinetto dell'acqua calda provoca un aumento del consumo di energia elettrica;
- L'installazione e la manutenzione devono essere effettuate da personale qualificato nel rispetto delle normative vigenti; le istruzioni per la manutenzione devono essere rispettate;
- L'apparecchio deve essere installato in un ambiente chiuso (per evitare il congelamento dello scaldabagno);
- L'apparecchio è indicato esclusivamente per uso domestico.

3- Installazione (effettuata solo da personale qualificato)

3.1 Installazione a muro

Dopo essersi assicurati che il muro sia abbastanza robusto da sostenere due tasselli di misura adeguata (non in dotazione), verificare che siano ben ancorati. (vedi fig. 3.1)



Fig. 3.1

N.B. Il termostato deve essere installato in un punto facilmente accessibile per effettuare regolare manutenzione. Si raccomanda di lasciare almeno 60 cm di spazio libero attorno al termostato.

3.2 Anodo

L'anodo di magnesio inserito all'interno dell'apparecchio, unitamente allo speciale trattamento del bollitore, garantisce la protezione contro la corrosione del serbatoio.

3.3 Collegamento alla rete idrica

- Prima di connettere lo scaldabagno alla rete elettrica assicurarsi che non ci siano perdite d'acqua sulle parti elettriche;

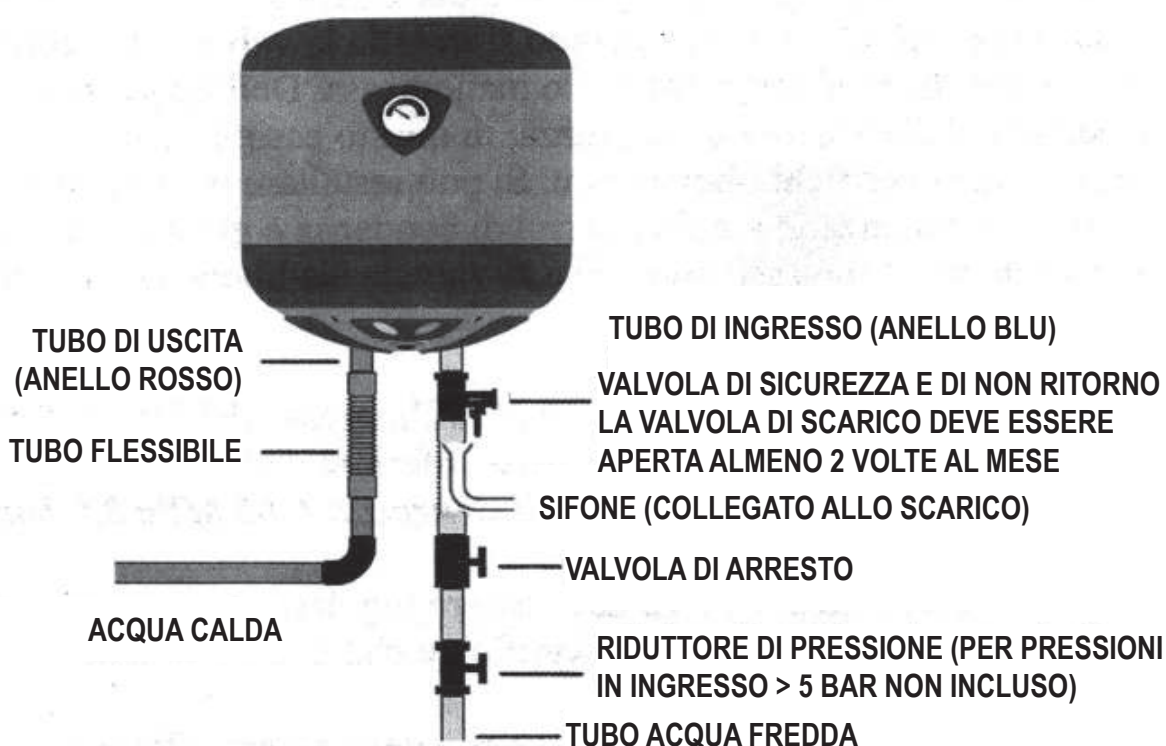


Fig. 3.3

L'ingresso e l'uscita dell'acqua sono indicate nel modo seguente:

- **Anello blu** per l'ingresso dell'acqua fredda
- **Anello rosso** per l'uscita dell'acqua calda

E' consigliabile installare l'apparecchio il più vicino possibile alla zona di maggior utilizzo di acqua calda, in modo da evitare dispersione di calore lungo il tubo, e possibilmente vicino ad uno scarico per facilitare le operazioni di svuotamento. La procedura per una corretta installazione è illustrata sopra (vedi fig. 3.3).

Gruppo di sicurezza idraulico (obbligatorio)

E' obbligatorio installare un gruppo di sicurezza idraulica (non è compresa nel kit in dotazione, fatta eccezione della valvola di sicurezza) che deve comprendere necessariamente i seguenti elementi:

- Valvola d'arresto (non in dotazione)
- Valvola di sicurezza e di non ritorno (inclusa nello scaldabagno)
- Valvola di controllo della pressione dell'acqua (non in dotazione)

I componenti sopraindicati sono necessari perché le operazioni di installazione del boiler avvengano in sicurezza. La valvola di sicurezza è tarata a 0,6 Mpa (6 bar). Quando si installa la valvola di sicurezza assicurarsi che non venga forzata o manomessa. Dell'acqua potrebbe gocciolare dalla valvola di sicurezza; in questo caso è necessario che tale fuoriuscita si verifichi liberamente. Si deve installare un tubo di scarico inclinato verso il basso in ambienti privi di condensa e ghiaccio. Per evitare eccessi di pressione assicurarsi che la valvola sia libera da ogni tipo di ostruzione.

3.3.1 Installare la valvola di sicurezza all'ingresso dell'acqua fredda (indicato con un anello blu) sulla parte inferiore dello scaldabagno. (Pressione massima della valvola di sicurezza: 0,6 MPa 6 bar)

3.3.2 La valvola di sicurezza deve essere regolarmente controllata per rimuovere i depositi di calcare e verificare che non sia bloccata.

3.3.3 Lo svuotamento dello scaldabagno deve essere effettuato sollevando la leva come da fig. 3.3.3, e nel caso in cui la valvola fosse sprovvista di leva è necessario distaccarla dal boiler e rimuovere i depositi.



3.3 .4 - L' acqua potrebbe fuoriuscire dal tubo di scarico della valvola di sicurezza, quindi è necessario che questa rimanga aperta liberamente e dovrebbe essere dotata di uno scarico in pendenza in un luogo libero da condensa. (vedi figura 3.3.3)

3 .3.5 - È necessario collegare alla valvola di sicurezza un tubo flessibile di buona qualità, la cui estremità opposta va collegata all'alimentazione dell'acqua fredda. Si noti che la pressione dell'acqua in entrata non deve superare i 5 bar. Se dovesse superare tale parametro è necessario installare un riduttore di pressione. (Vedi fig. 3 .3)

3.3.6 Connettere il tubo dell'acqua calda e l'uscita dell'acqua calda dello scaldabagno con un flessibile di buona qualità.

3.4 Riempimento dell'apparecchio

ATTENZIONE!

Accendere il boiler quando non è ancora completamente pieno d'acqua può seriamente danneggiare la resistenza.

IMPORTANTE!

Nel caso in cui la durezza dell'acqua superasse i 20°f-TH (dove l'°f-TH- grado Francese = 200 mg CaCo₃/l) deve essere installato un sistema anticalcare per ridurre le incrostazioni all'interno del boiler e preservare l'efficienza della resistenza e del gruppo di sicurezza.

Per riempire l'apparecchio:

3 .4. 1 - aprire la valvola di arresto, in questo modo si consente il riempimento. La valvola di non ritorno previene il ritorno dell' acqua calda;

3 .4.2 - aprire il rubinetto principale o la valvola di alimentazione del boiler;

3 .4.3 - aprire un rubinetto dell'acqua calda (di una vasca, di un lavabo, ecc.) per consentire la fuoriuscita dell'aria contenuta all'interno del boiler, che è pieno quando l'acqua scorre liberamente dal rubinetto;

3 .4.4 - verificare l'eventuale gocciolamento da ogni parte idraulica; è consigliabile pulire i tubi prima dell'installazione.

Il collegamento elettrico va effettuato solo dopo la suddetta operazione!

3.5.Collegamento elettrico:

Nota bene!

L 'apparecchio è progettato con attacchi fissi per il collegamento alla rete elettrica. Assicurarsi che la tensione di rete corrisponda con i dati riportati sulla placchetta e che i cavi possano fornire la potenza elettrica richiesta.

3.5

Per scollegare il boiler dall'impianto elettrico deve essere utilizzato un interruttore a doppio polo in conformità con le normative EN (apertura di contatto di almeno 3 mm, preferibilmente con fusibile). Per quanto riguarda il termostato, la connessione deve avvenire togliendo la cover in plastica di protezione ed inserendo il cavo di alimentazione nell'apposito manicotto in plastica fino al termostato. La connessione elettrica avviene connettendo il cavo direttamente ai terminali indicati con L (L 1) e N (L2). L'apparecchio deve avere la messa a terra e il cavo di terra (**giallo/verde**) deve essere fissato all'apposito terminale.

La fig. 3.5.1 seguente indica il relativo circuito elettrico.

2 lampade di indicazione 1 lampada di indicazione

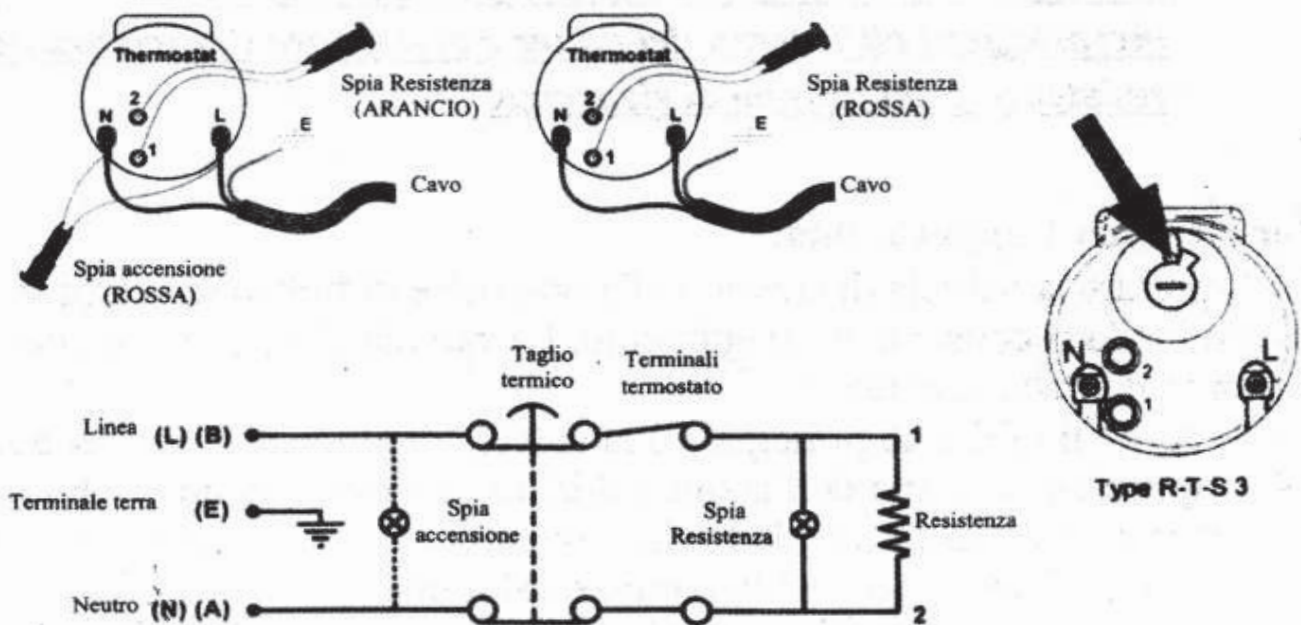


Fig. 3.5.1

3.5

IMPORTANTE!

Prima di risistemare la cover di protezione, assicurarsi che il dispositivo di sicurezza del termostato sia funzionante (dispositivo di sicurezza). Se si accende il boiler quando non è ancora completamente pieno d'acqua si rischia di danneggiare seriamente la resistenza.

4. Istruzioni di Funzionamento:

4.1 Accensione:

Prima di accendere il boiler assicurarsi che il collegamento alla rete elettrica sia avvenuto correttamente e che sia pieno d'acqua. L'apparecchio ha un termostato di regolazione che automaticamente controlla la temperatura dell'acqua: l'indicatore luminoso rimane acceso solo mentre il boiler è in funzione.

Attenzione!

Prima di accendere il boiler, assicurarsi che si sia riempito di acqua, in modo da evitare seri danni alla resistenza.

4.2 Gocciolamento dalla valvola di sicurezza:

Il gocciolamento dalla valvola di sicurezza è normale durante il funzionamento del boiler. Durante il suo riscaldamento, l'acqua aumenta di volume e viene compressa. Se il sistema idraulico non è in grado di contenere tale aumento di pressione all'interno del serbatoio, interviene il sistema di sicurezza che, facendo fuoriuscire dell'acqua, evita che la pressione diventi eccessiva.

4.3 Regolazione della temperatura:

IMPORTANTE! La regolazione del termostato consente di ottimizzare il consumo di energia in relazione alle esigenze personali (temperature dell'acqua). Tuttavia, per evitare che si formi il batterio della "legionella" è consigliabile evitare che la temperatura dell'acqua si abbassi eccessivamente. Quindi si devono osservare le seguenti norme di utilizzo:

- Mantenere la temperatura all'interno del boiler non inferiore a 50°C
- Dopo un periodo di assenza prolungata regolare la temperatura al massimo per almeno 24 ore. Far scorrere l'acqua dai rubinetti al massimo della temperatura per un certo periodo di tempo.

- Mantenere docce e rubinetti liberi dalle incrostazioni calcaree. Il termostato è già impostato al massimo: per cambiare l'impostazione staccare la presa e dopo rimuovere il coperchio in plastica, ruotare la manopola del termostato come da fig. 1 . verso il "+" per aumentare e verso il "-" per diminuire la temperatura.

4.4 Termostato di sicurezza

Gli apparecchi sono dotati di un termostato di sicurezza nel rispetto delle norme vigenti Europee . Il termostato di sicurezza interviene in caso di surriscaldamento dell'acqua e automaticamente fa spegnere la resistenza. Il ripristino è manuale. (Vedi. fig. 3 . 5 . 1). L'operazione deve essere eseguita solo da personale qualificato.

4.5 Pulizia esterna

Pulire la superficie esterna del boiler con sapone neutro e non usare solventi o prodotti abrasivi (es. alcool)

4.6 Controllo funzionamento del gruppo idraulico

L'efficienza del sistema di sicurezza è molto importante per evitare eccessi di pressione all'interno del boiler (che lo possono danneggiare) e permettono un utilizzo sicuro dell'apparecchio. Controllare periodicamente l'efficienza del sistema di sicurezza seguendo le istruzioni fornite dall'azienda produttrice. Durante le operazioni di controllo, rimuovere ogni deposito e residuo.

4.7 Svuotamento del boiler

In caso di prolungata assenza è consigliabile svuotare completamente l'apparecchio. In questo caso procedere come segue.

- Spegnere il boiler e chiudere il rubinetto d'arresto.
- Aprire il rubinetto dell'acqua calda per permetter l'ingresso dell'aria all'interno del boiler.
- Girare la leva di apertura della valvola di sicurezza per consentire lo scarico.
- Assicurarci che il sistema di sicurezza sia collegato ad un sistema di scarico. Il boiler va riaccessibile solo dopo un nuovo totale riempimento.

5- Istruzioni per la manutenzione (solo per personale qualificato):

IMPORTANTE: *Le operazioni di manutenzione o di riparazione devono essere effettuate utilizzando solo parti di ricambio originali e da personale qualificato. Prima di ogni operazione di manutenzione spegnere il boiler.*

5.1 Termostato di sicurezza (ripristino manuale):

Il ripristino delle impostazioni avviene come di seguito:

- Staccare la corrente;
- Togliere il coperchio di protezione con le relative viti di fissaggio;
- Premere leggermente il pulsante di ripristino usando un oggetto isolato dalla punta sottile e rotonda.

5.2 Controllo e sostituzione dell'anodo

La sua funzione è molto importante per la protezione del boiler contro le corrosioni causate dagli sbalzi di corrente e durezza dell'acqua. L'usura dell'anodo è proporzionale all'attività di protezione che svolge per garantire la qualità dell'acqua all'interno del boiler. Assicurarsi del suo buon funzionamento almeno ogni 2 anni, o altrimenti controllando periodicamente la durezza dell'acqua. La sua efficienza è legata alla sua integrità. Durante le operazioni di controllo, verificare il suo consumo, e sostituirlo se eccessivamente usurato o non in grado di garantire una protezione efficiente fino al controllo successivo.

IMPORTANTE: Ricordarsi dei danni causati da un anodo troppo consumato (insufficiente protezione del boiler) non sono dovuti a difetti di fabbricazione e non sono pertanto coperti dalla garanzia.

5.3 Eliminazione del calcare

Per garantire una buona efficienza del boiler è consigliabile eliminare periodicamente le incrostazioni di calcare dalle sue parti interne. La frequenza di tale operazione dipende dalla durezza dell'acqua.

Procedere come di seguito:

- spegnere il boiler
- svuotare il serbatoio
- togliere il coperchio di plastica di protezione rimuovendo prima le viti di fissaggio
- staccare il filo elettrico
- rimuovere il termostato dalla sua sede
- rimuovere la resistenza con l'apposita chiave
- rimuovere ogni eventuale incrostazione di calcare, avendo cura di non danneggiare la resistenza.

5.4 Note Generali

Utilizzare strumenti adatti allo scopo. Sostituire sempre la guarnizione della flangia e/o l'o-ring. Utilizzare sempre parti di ricambio originali.

Quando si ripristinano i parametri, assicuratevi che:

- La resistenza sia correttamente sistemata e che le guarnizioni siano ben fissate.
- Il termostato sia inserito nell'alloggiamento della resistenza, premendo tutte le parti contemporaneamente ma senza spingerlo con violenza; assicurarsi che i contatti interni maschio/femmina siano correttamente inseriti.
- Prima di riattaccare il boiler, riempire il boiler (vedi il paragrafo relativo) e verificare eventuali perdite d'acqua.

6- Riparazioni tecniche

DIFETTO	POSSIBILI CAUSE	SOLUZIONE E MOTIVO
LA SPIA LUMINOSA NON FUNZIONA (MA C'È ACQUA CALDA)	Lampadina non collegata	Ricollegare la lampadina al termostato
	Lampadina bruciata	Sostituire la lampadina
LA SPIA LUMINOSA NON FUNZIONA (MA NON C'È ACQUA CALDA)	Non c'è corrente elettrica	Ripristinare la corrente elettrica generale
	Il termostato di sicurezza è scattato	Resettare il termostato. Contattare il personale qualificato. Vedere par. "Termostato di sicurezza"
LA SPIA LUMINOSA È SEMPRE ACCESA (MA CON POCA ACQUA CALDA DISPONIBILE)	Il rubinetto è aperto	Controllare e chiudere tutti rubinetti aperti, anche solo se parzialmente
	Ci sono perdite nell'impianto dell'acqua calda	Contattare un idraulico qualificato per controllare l'impianto; spesso anche una piccola perdita può attivare la resistenza
LA SPIA LUMINOSA È SEMPRE ACCESA (MA C'È ACQUA CALDA)	Termostato non correttamente inserito nella resistenza	Rimuovere la resistenza e controllare gli attacchi sia del termostato che della resistenza. Contattare personale qualificato.
	La resistenza è difettosa	Controllare che non ci siano interruzioni elettriche o di isolamento e sostituire la resistenza se necessario. Contattare personale qualificato
LA SPIA LUMINOSA È SPENTA QUANDO IL BOILER È ACCESO	Il contatore è sovraccarico o la messa a terra della resistenza ha causato l'attivazione del salvavita	Spegnere ogni altra apparecchiatura elettrica e contattare il personale qualificato per la sostituzione della resistenza.
LA RESISTENZA ELETTRICA È RUMOROSA	L'acqua è molto calcarea con conseguenti incrostazioni sulla resistenza	Il calcare sulla resistenza rende difficile ed irregolare lo scambio termico. Installare un anticalcare.
SI VERIFICANO PERDITE D'ACQUA	La pressione interna è superiore o pari a 0,8 mpa (8,5 bar). Per lo più dovuta alla normale espansione dell'acqua durante il riscaldamento.	Il sistema non riesce ad "assorbire" l'espansione dell'acqua che si riscalda. Per evitare perdite installare un vaso di espansione o collegare la valvola di sicurezza ad uno scarico. Vedere relativo paragrafo "Gocciolamento dalla valvola di sicurezza"
GOCCIOLAMENTO	Note generali	La formazione di gocce si verifica in genere nella parte inferiore del boiler. Ricercare il punto di origine da cui fuoriescono le gocce
	Condensa	La perdita può avvenire se l'acqua all'interno del serbatoio è fredda. Controllare se gocciola anche con l'acqua calda
	Flessibili di alimentazione dell'acqua calda e fredda	Controllare l'aderenza della guarnizione e sostituirla se necessario
	Gocciolamento dalla resistenza	Controllare l'aderenza della guarnizione e sostituirla se necessario o sstemarla adeguatamente. Sostituire resistenza se difettosa

ATTENZIONE: Tutte le operazioni devono essere sempre effettuate a boiler spento.

DISPOSIZIONI SU APPARECCHI ELETTRICI ED ELETTRONICI OBSOLETI
(Direttiva 2002/96/EC-WEEE)



Questo simbolo indica che l'apparecchio non può essere trattato come un normale rifiuto domestico. Piuttosto deve essere consegnato ad un centro di raccolta autorizzato a riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Il trattamento adeguato di tali apparecchi evita di disperdere nell'ambiente materiali inquinanti. Riciclare i materiali aiuta a salvaguardare l'ambiente. Per ulteriori informazioni circa il riciclaggio dello scaldabagno elettrico, cortesemente contattare gli uffici municipali competenti, il servizio di smaltimento rifiuti domestici o il rivenditore /installatore da cui il boiler è stato acquistato. Le sanzioni penali per il mancato rispetto delle suddette procedure sono previste dalla legislazione di competenza.

ATON[®]
SCALDACQUA

*L'innovazione che riscalda,
l'efficienza che dura.*

401-A010MV-03
401-A010MVS-03
401-A015MV-03
401-A015MVS-03

10
15

ATON è un marchio Dianflex S.r.l.
Importato e distribuito da Dianflex S.r.l.
S.S. 19 km 61 - 84039 Atena Lucana (SA)
dianflex.com - info@dianflex.com

Garanzia
3 ANNI

CE

